



Dodatok č. 1 k Zmluve o združenej dodávke zemného plynu

číslo zmluvy: SC2024/141 Obec Podolie

kategória maloodber

(ďalej len „Dodatok“) medzi

Torreol, s.r.o.

Sídlo:	Budova ORBIS, Rajská 7, 811 08 Bratislava				
Korešpondenčná adresa:	Budova ORBIS, Rajská 7, 811 08 Bratislava				
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 122819/B					
IČO:	51127989	Banka:	Slovenská sporiteľňa, a.s.	Kontaktná osoba:	Marek Prokop
DIČ:	2120597754	SWIFT:	GIBASKBX	Telefón:	+421 910 476 776
IČ DPH:	SK2120597754	IBAN:	SK7909000000005208878114	e-mail:	prokop@torreol.sk
Zastúpená:	Ing. Richard Prokypčák – konateľ; Ing. Alexandra Broszová – konateľ				

(ďalej len „Dodávateľ“)

a

Obec Podolie

Sídlo:		Podolie č. 566, 916 22 Podolie			
IČO:	00 311 928	Banka:	Československá obchodná banka, a.s.	Kontaktná osoba:	Rastislav Bobocký
DIČ:	2021079896	SWIFT:	CEKOSKBX	Telefón:	+421 907 727 583
IČ DPH:		IBAN:	SK9075000000004024442872	e-mail:	starosta@podolie.sk
V zastúpení:		PaedDr. Rastislav Bobocký, starosta			

(ďalej len „Odberateľ“)

Dodávateľ a Odberateľ (spoločne ako „Zmluvné strany“ a osobitne každý ako „Zmluvná strana“)

I. Úvodné ustanovenia

- 1.1 Dňa 27. mája 2024 uzatvorili zmluvné strany zmluvu o združenej dodávke zemného plynu č. SC2024/141 Obec Podolie (ďalej len „Zmluva“), ktorej predmetom je združená dodávka zemného plynu do odberných miest (ďalej len „OM“).
- 1.2 Zmluvné strany majú záujem upraviť vzájomné práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy tak, ako je uvedené v tomto Dodatku.

II. Predmet Dodatku

- 2.1 Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že začiatok dodávky zemného plynu do nižšie uvedených OM sa mení a začína k termínu 01.01.2026.
- 2.2 Jednotková cena za komoditu zemného plynu pre obdobie dodávky od 01.01.2026 do 31.12.2027 je stanovená vo výške 34,06 EUR/MWh bez DPH. Fixná mesačná sadzba za odberné miesto nebude uplatnená.
- 2.3 Predpokladané množstvá dodávok zemného plynu sú uvedené v Prílohe č. 1 tohto Dodatku. Zmluvné strany sa dohodli, že interval – skutočne odobraté množstvo zemného plynu bez uplatnenia sankcií zo strany Dodávateľa je +/- 20% zo súčtu predpokladaného zazmluvneného množstva zemného plynu v rámci všetkých odberných miest Odberateľa. Dodávateľ vyhodnotí celkové množstvo energie (zemného plynu) odobraté Odberateľom po skončení zmluvného obdobia alebo pri skončení zmluvy o združenej dodávke ZP pred ukončením zmluvného obdobia, podľa toho, čo nastane skôr.
- 2.4 Ak Odberateľ poruší svoj záväzok tým, že za zmluvné obdobie odoberie množstvo energie v plyne menšie ako je Dolná tolerancia spotreby (t.j. menej ako 80% predpokladaného množstva uvedeného v prílohe č. 1 tohto Dodatku), má predávajúci právo doúčtovať kupujúcemu zmluvnú pokutu - tzv. poplatok za nedočerpanie množstiev nasledovne: Poplatok za nedočerpanie množstiev = (rozdiel medzi Dolnou toleranciou spotreby a skutočne odobratým množstvom) * 0,015 €/kWh.
- Ak kupujúci poruší svoj záväzok tým, že za zmluvné obdobie odoberie množstvo energie v plyne vyššie ako je Horná (t.j. viac ako 120 % predpokladaného množstva uvedeného v prílohe č. 1 tohto Dodatku) tolerancia spotreby, má predávajúci právo doúčtovať kupujúcemu zmluvnú pokutu - tzv. poplatok za prečerpanie množstiev nasledovne: Poplatok za prečerpanie množstiev = (rozdiel medzi skutočne odobratým množstvom a Hornou toleranciou spotreby) * 0,015 €/kWh.
- 2.5 Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku sú prílohy:
Príloha č. 1 „Špecifikácia OM Odberateľa“
Príloha č.2 Všeobecné obchodné podmienky VOP
Príloha č. 3 Špecifikácia taríf odberových skupín
- 2.6 Ostatné ustanovenia Dodatku sa nemenia.

III. Záverečné ustanovenia

- 3.1 Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami a tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy. Dodatok nadobúda účinnosť v súlade s ustanoveniami príslušných právnych predpisov a pridelením príslušnej distribučnej kapacity.
- 3.2 Tento Dodatok sa môže uzatvoriť v ľubovoľnom počte rovnopisov, pričom všetky spoločne budú tvoriť jeden a ten istý právny nástroj. Zmluvné strany môžu tento Dodatok uzatvoriť podpísaním ktoréhokoľvek rovnopisu.



- 3.3 Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tohto Dodatku, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tohto Dodatku konali slobodne a že Dodatok nebol podpísaný v tiesni a ani za nenápadne nevýhodných podmienok.

Dodávateľ:

V Bratislave, dňa 09-06-2025

Torreol, s.r.o.

Meno: Ing. Richard Prokypčák
Funkcia: konateľ

Torreol, s.r.o.

Meno: Ing. Alexandra Broszová
Funkcia: konateľ

Odberateľ:

30. 05. 2025

V Podolí, dňa

Obec Podolie

Meno: PaedDr. Rastislav Bobocký
Funkcia: starosta

Príloha č. 1
Špecifikácia OM Odberateľa

OM	POD	Názov a adresa OM	Začiatok dodávky	Koniec dodávky	CHO (K/T)	Ročné množstvo (MWh)
1	SKSPDIS000420039336	Podolie 114, 916 22 Podolie	1.1.2026	31.12.2027	K	0,001
2	SKSPDIS000410400354	Podolie 519, 916 22 Podolie	1.1.2026	31.12.2027	K	1,5
3	SKSPDIS000410400353	Podolie 566, 916 22 Podolie	1.1.2026	31.12.2027	K	19,0
4	SKSPDIS010410006428	Podolie 566, 916 22 Podolie	1.1.2026	31.12.2027	K	14,5
5	SKSPDIS000410400352	Podolie 566, 916 22 Podolie	1.1.2026	31.12.2027	K	4,5
6	SKSPDIS000410400350	Podolie 834, 916 22 Podolie	1.1.2026	31.12.2027	K	60
Ročné množstvo CELKOM (MWh)						99,501

* CHO znamená charakter odberu, t.j. kúrenár (K), alebo technológ (T)